



REPUBLIKA HRVATSKA
ISTARSKA ŽUPANIJA
Upravni odjel za održivi razvoj

Flanatička 29, 52100 Pula, p.p. 198
tel. (0)52 372 190; fax. (0)52 372 191

Klasa: 910-01/08-01/01
Urbroj: 2163/1-08-03/2-08-53
Pula, 05. lipnja 2008.

PREDSJEDNIKU POGLAVARSTVA
ISTARSKE ŽUPANIJE

putem

Stručne službe za poslove
Skupštine i Poglavarstva

Pazin, Dršćevka 3

PREDMET: Prijedlog Odluke o osnivanju Evaluacijske komisije za pripremu i provedbu postupka nabave za usluge prijevoda projektnih materijala u projektu „R.O.S.A.“
- dostavlja se

Poštovani,

u prilogu dostavljamo Prijedlog Odluke o osnivanju Evaluacijske komisije za pripremu i provedbu postupka nabave za usluge prijevoda projektnih materijala u projektu „R.O.S.A.“, radi uvrštenja na dnevni red naredne sjednice Poglavarstva Istarske županije.

S poštovanjem

PROČELNIK

Josip Zidarić, dipl.ing.arh.

Privitak:

1. Prijedlog Odluke
2. Obrazloženje



Temeljem članka 59. i 77. Statuta Istarske županije (Službene novine Istarske županije br. 9/06 – drugi pročišćeni tekst i 14/06), Poglavarstvo Istarske županije na sjednici održanoj dana 2008. godine donosi slijedeću

O D L U K U

o osnivanju Evaluacijske komisije za provedbu postupka nadmetanja za ugovaranje usluga prijevoda projektnih materijala u projektu „R.O.S.A.“

1. Pristupa se provedbi postupka nadmetanja za ugovaranje usluga prijevoda projektnih materijala u projektu „R.O.S.A“, financiranog u okviru programa Phare 2005 „Prekogranična suradnja između Italije i Hrvatske, Phare CBC/INTERREG III A – Novi jadranski program za susjedstvo“

Naručitelj	Istarska županija – Županijsko Poglavarstvo
Sjedište i adresa	Pula, Flanatička 29
Matični broj	0567167
Evidencijski broj nabave	3/2008.
Predmet nabave	Ugovaranje usluga prijevoda projektnih materijala u projektu „R.O.S.A.“
Način provedbe postupka nabave	Provedba postupka nabave sukladno odredbama Praktičnog vodiča ugovornih postupaka za vanjske aktivnosti Europskih zajednica – Practical Guide to contract procedures for European Communities external actions.
Rok provedbe nabave	Proračunska 2008. godina
Planirana vrijednost nabave	36.500,00 kn bez PDV-a
Način i uvjeti plaćanja	Po izvršenoj usluzi.
Način osiguranja financijskih sredstava	Projekt je sufinanciran sredstvima Europske Unije, a plaćanje će se izvršiti sa odgovarajuće proračunske pozicije Upravnog odjela za održivi razvoj Istarske županije, u skladu sa stavkom odobrenom budžetom Projekta, odnosno Ugovora o Grantu br. 2005-0017-634036 pod brojem 5.5.1.

2. Za pripremu i provedbu postupka nabave osniva se Evaluacijska komisija u sastavu:

- Lorena Brgić, predsjednica Evaluacijske komisije
- Ivana Dragišić, tajnica Evaluacijske komisije
- Oriano Otočan, član Evaluacijske komisije
- Slavica Benčić- Kirac, članica Evaluacijske komisije
- Sanja Labinjan, članica Evaluacijske komisije

3. Zadaća je Evaluacijske komisije iz točke 2. ove Odluke provedba postupka tehničke i financijske evaluacije svih ponuda i donošenje odluke o odabiru najpovoljnije ponude, procjenjujući financijski, profesionalni i tehnički kapacitet ponuditelja, usklađenost ponude sa tehničkim specifikacijama, te tehničku prihvatljivost ponude.

4. Rok za provedbu ove Odluke je 60 dana od dana donošenja.

5. Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja.

Klasa:
Urbroj:
Pula,

REPUBLIKA HRVATSKA
ISTARSKA ŽUPANIJA
POGLAVARSTVO

Predsjednik
Ivan Jakovčić

Dostaviti:

1. Članovima Evaluacijske komisije
2. Pismohrana

O B R A Z L O Ž E N J E

I. PRAVNI TEMELJ ZA DONOŠENJE AKTA

Pravni temelj za donošenje ovog akta je sadržan u članku 59. Statuta Istarske županije (Službene novine Istarske županije, broj 9/06 – drugi pročišćeni tekst i 14/06) kojim je propisana nadležnost Županijskog poglavarstva kao izvršnog tijela Istarske županije.

Prema članku 77. Statuta Istarske županije Poglavarstvo donosi odluke, preporuke, rješenja, uzaključke, upute i napatke, te daje autentično rumačenje akata koje donosi.

II. OSNOVNA PITANJA KOJA SE UREĐUJU OVIM AKTOM I POSLJEDICE KOJE NASTAJU NJEGOVIH DONOŠENJEM

Ovim aktom se uređuje sadržaj Odluke o provedbi postupka nabave usluga prijevoda projektnih materijala u međunarodnom projektu „R.O.S.A.“ financiranog u okviru programa Phare 2005 „Prekogranična suradnja između Italije i Hrvatske, Phare CBC/INTERREG III A – Novi jadranski program za susjedstvo“; te se imenuje Evaluacijska komisija za pripremu i provedbu postupka nabave sukladno odredbama Praktičnog vodiča ugovornih postupaka za vanjske aktivnosti Europskih zajednica – Practical Guide to contract procedures for European Communities external actions (dostupan na službenim Internet stranicama Europske unije http://ec.europa.eu/europeaid/work/procedures/implementation/practical_guide/index_en.htm).

Predmet nabave je ugovaranje usluga prijevoda projektnih materijala u projektu „R.O.S.A.“ Usluga se odnosi na prijevod studije „Sajmovi na istočnom dijelu Jadrana“, prijevod Analize transfera tehnologije na Jadranu te na razne prijevode u vezi izvješća, promotivnih materijala i službenih dokumenata. Procijenjeni obujam posla je 500 stranica. Predlaže se da se nadmetanje provede primjenom odredbi Praktičnog vodiča ugovornih postupaka za vanjske aktivnosti Europskih zajednica – Practical Guide to contract procedures for European Communities external actions.

Praktičnim vodičem ugovornih postupaka za vanjske aktivnosti Europskih zajednica – Practical Guide to contract procedures for European Communities external actions propisano je da se Evaluacijska komisija sastoji od predsjednika, tajnika i tri člana koji provode postupak evaluacije pristiglih ponuda i donose odluku o odabiru najpovoljnije ponude, procjenjujući financijski, profesionalni i tehnički kapacitet ponuditelja, usklađenost ponude sa tehničkim specifikacijama, te tehničku prihvatljivost ponude.

Evaluacijsko izvješće i ostala dokumentacija u postupku nadmetanja dostavljaju se na uvid Ministarstvu regionalnog razvoja, šumarstva i vodnog gospodarstva Republike Hrvatske.

III. FINANCIJSKA SREDSTVA POTREBNA ZA PROVEDBU AKTA

Projekt je sufinanciran sredstvima Eurospke Unije , a plaćanje će se izvršiti sa odgovarajuće proračunske pozicije Upravnog odjela za održivi razvoj Istarske županije, u skladu sa stavkom odobrenom budžetom Projekta, odnosno Ugovora o Grantu br. 2005-0017-634036 pod brojem 5.5.1.

IV. TEKST PRIJEDLOGA AKTA

U privitku se dostavlja tekst predmetne Odluke.

